

La Voix de chez nous

Lac-Sainte-Marie (LSM)

Bulletin communautaire / Community Bulletin

Novembre 2017 November

Événements à venir / Coming Events



Paroisse Saint-Nom-de-Marie Parish

9, rue de l'Église, C.P. 40, Lac Sainte-Marie, QC, J0X 1Z0

Un défi pour notre levée de fonds pour les réparations de l'église

Un ami de notre communauté s'est engagé à donner un montant égal à la somme des dons reçus au cours du mois de novembre 2017 pour les réparations de l'église jusqu'à concurrence de 12 000\$.

Veillez vous joindre à nous pour relever ce défi.

Les résultats de cette démarche seront partagés lors du petit déjeuner du maire le 3 décembre prochain.

Nous vous remercions de votre soutien.

DÉFI / CHALLENGE

Church Repair Fundraising Challenge


A friend of our community has pledged to match all November 2017 donations received for the repairs of the church up to a maximum of \$12,000.

Please join us in meeting this challenge.

The results will be shared with you at the Mayor's Breakfast on December 3rd.

We thank you for your support.





Paroisse Saint-Nom-de-Marie Parish
9, rue de l'Église, C.P. 40, Lac Sainte-Marie, QC, J0X 1Z0

Je veux contribuer aux réparations de l'église

Veuillez accepter mon don de: 50\$ 100\$ 200\$ 500\$ 1,000\$ Autre

Je préfère donner un montant unique de _____ \$

Je préfère contribuer à tous les mois, par chèque postdaté, un montant de _____ \$

Comptant Chèque payable à la Paroisse Saint-Nom-de-Marie

Reçu émis pour don de 25\$ ou plus

Contribuez en ligne au <https://www.imakeanonline.org/diocesesatineau/DIME2014/>, sélectionnez Paroisse Saint-Nom-de-Marie et ajoutez **réparations de l'église** et le **mode de reconnaissance choisi** dans la section Commentaires

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code Postal _____

Téléphone _____ Courriel _____

Mode de reconnaissance choisi :

Je préfère que mon don reste anonyme

Pour mon don de 25\$ ou plus, je souhaite voir mon nom inscrit au cadre commémoratif

Je choisis une des options suivantes :

20 000\$ ou plus, une inscription sur une plaque devant l'église


10 000\$ ou plus, une inscription sur une plaque sur une porte de l'église

5 000\$ ou plus, une inscription sur une plaque sur une colonne dans l'église

1 000\$ ou plus, une inscription sur une plaque sur le côté d'un banc de l'église

500\$ ou plus, une inscription sur une plaque sur le dessus du dossier d'un banc de l'église

Voici l'inscription _____ choisie: _____



Paroisse Saint-Nom-de-Marie Parish
9, rue de l'Église, C.P. 40, Lac Sainte-Marie, QC, J0X 1Z0

Yes, I want to help support the repairs to the church

Donation Amount: 50\$ 100\$ 200\$ 500\$ 1,000\$ Other

One-time donation of _____ \$

Regular monthly donation by post-dated cheques of _____ \$

Cash Cheque payable to Saint-Nom-de-Marie Parish

Tax receipts issued for donations of \$25 or more

Donate online at <https://www.imakeanonline.org/diocesesatineau/DIME2014/>, select Paroisse Saint-Nom-de-Marie and add **"church repairs"** and your choice of recognition in the Comments section

Name _____

Address _____

City _____ Province _____ Postal Code _____

Telephone _____ Email _____

Recognition Request

I wish my donation to be anonymous

For my donation of \$25 or more, please include my name in the commemorative frame

I choose one of the following options:

\$20,000 or more, an inscription on a plaque in front of the church

\$10,000 or more, an inscription on a plaque on a church door

\$5,000 or more, an inscription on a plaque on a church column

\$1,000 or more, an inscription on a plaque on the side of a pew

\$500 or more, an inscription on a plaque on the top of the backrest of a pew

Inscription requested _____

**Westboro Flooring & Decor est fier de parrainer ce Bulletin communautaire /
Westboro Flooring & Decor is proud to sponsor this Community Bulletin**



- Carpet - Tapis
- Hardwood - Bois franc
- Vinyl - Vinyle
- Cork - Liège
- Ceramic - Céramique
- Blinds - Stores
- Shutters - Volets
- Drapery - Rideaux

**195 Colonnade Rd. S.
Ottawa, Ontario
K2E 7K3
(613) 226-3830
www.westboroflooring.com**

Dimanche le 5 novembre 2017/ Sunday, November 5, 2017

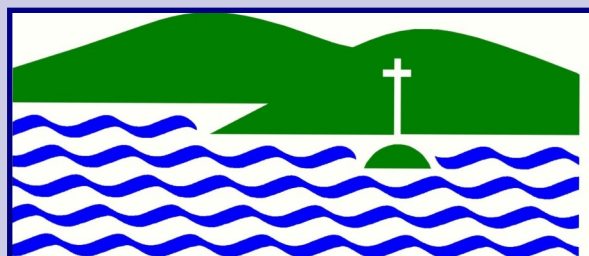
ÉLECTIONS 2017

JOUR DU SCRUTIN

Le 5 NOVEMBRE

de 10:00 À 20:00

VOTER à la caserne de pompiers



**La Municipalité de
Lac Sainte-Marie**

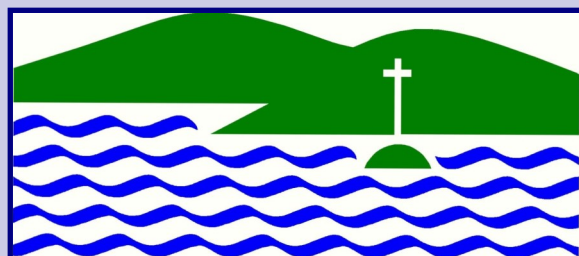
2017 ELECTIONS

ELECTION DAY

NOVEMBER 5TH

From 10 am TO 8 pm

VOTE at the Fire hall



**La Municipalité de
Lac Sainte-Marie**

Samedi le 11 novembre 2017



Paroisse Saint-Nom-de-Marie Parish

9, rue de l'Église, C.P. 40, Lac Sainte-Marie, QC, J0X 1Z0

Souper de lasagne

Samedi le 11 novembre, 17:30 – 19:30

Menu : Lasagne, salade César, pain à l'ail, dessert, thé ou café
• Bar payant pour boissons alcoolisées (18 ans et plus)

Où : à la salle municipale au deuxième étage

Coût : Adultes : 15,00\$
Enfants 6-12 ans : 7,00\$
5 ans et moins : Gratuit

Profits : Pour les réparations de l'église.
Billets de tirage pour la peinture de Louise Robert, tirage 50/50, encan silencieux

Au plaisir de passer une excellente soirée avec nos amis et nos voisins, au profit d'une très bonne cause.

Dimanche le 3 décembre 2017 / Sunday, December 3, 2017

Déjeuner du Maire

N'oubliez pas le déjeuner annuel du Maire, au profit de Centraide, le 3 décembre 2017, entre 9h et midi. Venez célébrer avec votre communauté à la Salle municipale de Lac-Sainte-Marie.

On y fera aussi le tirage de la peinture de Louise Robert au profit des réparations de notre église.

Mayor's Breakfast

Mark December 3rd on your calendar. Between 9am and noon, come to the Mayor's annual breakfast for United Way and celebrate with your community at Lac-Sainte-Marie Municipal Hall.

It will also be your last chance to buy tickets for the draw of Louise Robert's painting to raise funds for our church repairs.

Saturday, November 11, 2017



Paroisse Saint-Nom-de-Marie Parish

9, rue de l'Église, C.P. 40, Lac Sainte-Marie, QC, J0X 1Z0

Lasagna Supper
Saturday, November 11, 5:30 – 7:30 PM

Menu: Lasagna, ceasar salad, garlic bread, dessert, tea or coffee
• Cash bar for alcoholic beverages (18 and over)

Where: Municipal Hall, 2nd floor

Cost: Adults: \$15.00
Children (6-12): \$7.00
Kids under 5: Free

Profits: Funds raised are for the repairs to the church.
Tickets for Louise Robert's painting, 50/50 draw, silent auction

**Looking forward to spending a pleasant evening with friends and neighbours
for a very worthy cause.**

Samedi et dimanche les 2-3 décembre 2017 / Saturday and Sunday, December 2-3, 2017

Salon de Noël

Cette année, le Salon de Noël de Lac-Sainte-Marie se tiendra au restaurant Le Lacalong, le 2 décembre de 9:00 à 16:00 et le 3 décembre de 9:00 à 15:00.

Je suis ravie de voir que Manon Gauvreau ait décidé de prendre la relève; donc pour information et réservation, faire le 819-467-1111. Au plaisir de vous y rencontrer. Bon Salon!

Louise Therien-Hummell

Christmas Craft Show

This year, the Xmas Craft show at Lac-Sainte-Marie will be held at the restaurant Le Lacalong on December 2nd (from 9:00am to 4:00pm) and December 3rd (from 9:00am to 3:00pm) 2017.

I am pleased to see that Manon Gauvreau decided to take over the event; for more information and/or reservation, please call 819-467-1111. See you there.

Louise Therien-Hummell